

# Le Web, support pour les cours de français

Caroline d'Atabekian

IANTE LETTRES, ACADÉMIE DE CRÉTEIL  
PRÉSIDENTE DE L'ASSOCIATION WEBLETTRES

*Qu'est-ce qu'un professeur de français peut espérer trouver sur Internet pour enrichir sa pratique professionnelle et ses cours ?*

Les ressources en ligne susceptibles d'être exploitées en cours de français sont innombrables, en raison d'abord de la spécificité de la discipline, dont l'un des principaux objets est l'étude de la langue. À ce titre, on pourrait presque dire que tout document écrit est potentiellement un support de cours, dans la mesure où tous les types de textes ont vocation à être étudiés à l'école et au lycée. Il est bien entendu nécessaire de restreindre cette première approche volontairement large pour aller davantage vers le cœur de ce que pourrait être l'offre de ressources en ligne idéale pour le professeur de français.

Comme il est notoire que les enseignants exploitent Internet principalement pour préparer leurs cours – et en ce sens, les professeurs de français n'échappent pas à la règle –, il est raisonnable, pour se faire une idée synthétique de l'offre, de distinguer les ressources utiles pour la préparation des cours et celles susceptibles d'être exploitées avec ou par les élèves en salle multi-média.

## Pour préparer ses cours

Pour la préparation des cours, on trouve sur Internet trois types de ressources, qui ne sont pas nécessairement publiées à l'intention des enseignants.

## Des exemples de pratiques pédagogiques

Généralement publiés par des enseignants et mutualisés sur Educnet et sur les serveurs académiques<sup>1</sup>, les sites d'IUFM<sup>2</sup> ou les sites associa-

tifs<sup>3</sup>, les très nombreux cours ou séquences didactiques en ligne donnent des idées pour aborder tel ou tel point du programme, pour définir un scénario pédagogique ou choisir des supports adaptés. Ils constituent la première ressource recherchée par les enseignants. Les éditeurs de littérature de jeunesse proposent également des séquences pédagogiques rédigées par des enseignants, présentant des exemples d'exploitation des œuvres qu'ils éditent<sup>4</sup>.

## Des sources d'information

Avant d'aborder un sujet, qu'il s'agisse d'un point du programme ou d'un thème traité dans un texte ou une image qu'il est prévu d'étudier en classe, les enseignants ont recours à des sources d'information à caractère scientifique ou pédagogique, utiles pour leur formation personnelle. Ce que l'on trouve sur Internet se caractérise d'abord par une profusion de ressources. Prenons l'exemple de la culture médiévale, que l'on étudie en classe de 5<sup>e</sup> : une recherche sur Google (qui est le réflexe de la grande majorité des enseignants) pointe vers une présentation du Moyen Âge, iconographie à l'appui, publiée par le musée de Cluny<sup>5</sup>, un site sur l'histoire médiévale<sup>6</sup> publié par un amateur du pays cathare, un autre réalisé par les bibliothèques de France<sup>7</sup>, ou encore des cours universitaires, sans que cette énumération soit exhaustive.

Cette profusion révèle aussi la très grande hétérogénéité de ces ressources : si certaines d'entre elles sont d'une qualité indéniable, notamment celles émanant des musées, institutions, éditeurs spécialisés, universités, il va de soi que d'autres, comme l'article « Moyen Âge » de *Wikipédia* ou le site sur l'époque médiévale réalisé par une classe de 5<sup>e</sup>, doivent être abordées avec la distance nécessaire.

À côté de ces sites destinés à un vaste public, les enseignants bénéficient en outre d'un corpus de ressources en ligne éditées spécifiquement à leur intention et adaptées aux programmes sco-

1. Toutes les activités en français publiées sur les sites académiques sont accessibles soit à partir du moteur de recherche pour les lettres de l'académie de Toulouse : <http://pedagogie.ac-toulouse.fr/lettres/recherche/> soit à partir de la banque de données Édu'base lettres sur Educnet : [www.educnet.education.fr/bd/urtic/lettres/](http://www.educnet.education.fr/bd/urtic/lettres/)

2. Voir notamment *Passages... vers l'enseignement du français*, sur le site de l'IUFM de Lille : <http://tice.lille.iufm.fr/passages/>

3. Voir notamment l'espace d'échange de WebLettres où sont mutualisés près de 3500 cours et séquences : [www.weblettrés.net/pedagogie/](http://www.weblettrés.net/pedagogie/)

4. Voir par exemple les « Fiches pédagogiques de Gallimard » : [www.gallimard.fr/catalog/Html/fiche\\_pedagogique/index\\_pedago.html](http://www.gallimard.fr/catalog/Html/fiche_pedagogique/index_pedago.html)

5. [www.musee-moyenage.fr](http://www.musee-moyenage.fr)

6. [www.castlemaniac.com](http://www.castlemaniac.com)

7. *Le Moyen Âge en lumière, trésor des bibliothèques de France* : [www.moyenageenlumiere.com](http://www.moyenageenlumiere.com)

8. Les collections de dossiers pédagogiques en ligne : [www.cndp.fr/pedagogie](http://www.cndp.fr/pedagogie)

lares. Celles-ci sont mises en ligne par les éditeurs scolaires publics ou privés, et leur accès peut être gratuit ou payant. Parmi les éditeurs proposant des dossiers pour la formation personnelle des professeurs, on trouve d'abord le réseau Scérén, dont c'est le cœur de cible. Celui-ci propose plusieurs collections de dossiers pédagogiques d'accès gratuit sur le site du CNDP<sup>8</sup>, mais aussi, moins facilement accessibles, sur les sites de chaque CRDP. On peut également inclure dans cette catégorie les encyclopédies en ligne ; s'il est délicat de recommander *Wikipédia* (sauf à conseiller dans le même temps de l'aborder avec prudence, dans la mesure où la qualité scientifique est sans garantie), on peut en revanche renvoyer le lecteur vers les encyclopédies traditionnelles en ligne, d'accès payant : l'*Encyclopédie* de Diderot et d'Alembert, proposée sur le Canal numérique des savoirs<sup>9</sup> (CNS), ainsi que les encyclopédies Larousse et Hachette, proposées par le Kiosque numérique de l'éducation<sup>10</sup> (KNÉ). D'autres ressources éditoriales destinées à la formation des élèves peuvent s'avérer utiles aussi pour les enseignants, comme la banque de données didactisée Louvre.edu<sup>11</sup>, qui présente le fonds iconographique du musée du Louvre (disponible sur abonnement) ou encore le dossier « Apprendre à lire les images », récemment mis en ligne dans le KNÉ.

### Des documents bruts

Un troisième type de ressources très recherché des enseignants est le document brut (texte, image, média), susceptible de servir de support de cours ou d'être intégré dans un document plus complexe, imprimé ou numérique, réalisé par l'enseignant à l'intention des élèves. De nombreuses banques de données, plus ou moins enrichies d'un accompagnement éditorial ou didactique, intéressent le professeur de français<sup>12</sup>. Ce sont d'abord, naturellement, les bibliothèques en ligne, dont les plus célèbres sont

**... un corpus de ressources en ligne éditées adaptées aux programmes scolaires...**

**... des documents bruts (texte, image, média), susceptibles de servir de support de cours...**



**L'une des bases de données iconographiques du ministère de la Culture : enluminures et éléments de décor des manuscrits médiévaux conservés dans les bibliothèques municipales françaises, 80 000 images en ligne.**

Gallica<sup>13</sup> (bibliothèque virtuelle de la BnF) et l'Association des bibliophiles universels<sup>14</sup> (ABU), bien qu'il en existe de nombreuses autres, parfois spécialisées<sup>15</sup>. Si la plupart de ces banques de textes sont mises en ligne gratuitement par les bibliothèques ou les « bibliophiles », certains éditeurs se sont investis dans ce domaine comme Champion, qui propose avec le CNED la banque de textes Basile, disponible sur abonnement via CNS, contenant 1 500 œuvres narratives de la littérature française (romans, contes, nouvelles) du Moyen Âge au XX<sup>e</sup> siècle, dans une édition extrêmement fiable. Celles-ci sont présentées suivant la même pagination que l'édition originale et peuvent être consultées avec une graphie moderne ou d'époque. Un puissant moteur de recherche permet par ailleurs d'effectuer toutes sortes de recherches avancées dans les textes<sup>16</sup>.

Du côté de l'image fixe, il existe également de nombreuses banques d'images – et moteurs de recherche spécialisés<sup>17</sup> –, les plus riches étant celles du ministère de la Culture<sup>18</sup> dont une

9. [www.cns-edu.net](http://www.cns-edu.net)

10. [www.kiosque-edu.com](http://www.kiosque-edu.com)

11. [www.louvre.edu](http://www.louvre.edu)

12. Voir à ce sujet le dossier publié sur Educnet : « Enseigner et apprendre avec les bases virtuelles » : [www.educnet.education.fr/lettres/textimage/default.htm](http://www.educnet.education.fr/lettres/textimage/default.htm)

13. <http://gallica.bnf.fr/>

14. <http://abu.cnam.fr/>

15. Le répertoire de sites de WebLettres n'en recense pas moins de 164 : [www.weblettres.net/sommaire.php?entree=20&rubrique=45](http://www.weblettres.net/sommaire.php?entree=20&rubrique=45)

16. Voir deux exemples d'exploitation de Basile sur le site lettres de l'académie de Créteil : « Établir un groupement de textes avec Basile » : [www.ac-creteil.fr/lettres/tice/ens/gt.htm](http://www.ac-creteil.fr/lettres/tice/ens/gt.htm) et « Étudier un thème à travers un ensemble de contes en 6<sup>e</sup> » : [www.ac-creteil.fr/lettres/tice/ens/themes.htm](http://www.ac-creteil.fr/lettres/tice/ens/themes.htm)

17. Voir sur WebLettres pour un recensement complet : [www.weblettres.net/sommaire.php?entree=23&rubrique=126](http://www.weblettres.net/sommaire.php?entree=23&rubrique=126)

18. [www.culture.gouv.fr/culture/bdd](http://www.culture.gouv.fr/culture/bdd)



Jalons pour l'histoire du temps présent, de l'INA.



Lesite.tv de France 5, coédité avec le CNDP.

dizaine sont consacrées aux images d'art ou du patrimoine, et parmi elles : la base Joconde, catalogue des musées de France ; la base Enluminures (reproductions numériques de manuscrits médiévaux) ; la base MNR (musées nationaux récupération : 2 000 œuvres d'art récupérées en Allemagne après la Seconde Guerre mondiale) et la base Réunion des musées nationaux (200 000 photographies d'œuvres d'art conservées dans les musées français).

Quant aux extraits vidéo libérés de droits pour une utilisation en classe, deux services d'excellente qualité en proposent, tous deux accessibles sur abonnement : lesite.tv<sup>19</sup>, coédité par France 5 et le Scérén-CNDP, offre un catalogue de plus de 2 200 extraits vidéo documentaires, toutes disciplines et tous niveaux confondus, d'une durée d'une minute trente à treize minutes, adaptée à un usage en classe. Enfin, l'INA propose, via CNS ou KNÉ, le site Jalons pour l'histoire du temps présent, une version de ses archives spécifiquement destinée à l'Éducation nationale, comprenant un choix d'extraits historiques correspondant au programme d'histoire de la classe de 3<sup>e</sup>, qui peuvent faire l'objet d'un travail interdisciplinaire.

### Des ressources pour les élèves

Si les ressources présentées jusqu'ici sont celles qui intéressent l'enseignant, bien d'autres sont susceptibles d'être exploitées en classe par les élèves. Là encore, des distinctions s'imposent en fonction du type d'activité prévu.

### Des documents supports d'activités

L'usage le plus courant est la navigation sur Internet : recherche documentaire, travail guidé sur un site, constitution d'un dossier sont autant d'activités lors desquelles les élèves accèdent à des sites potentiellement très variés qui peuvent être des sources d'information ou des supports pour un travail de commentaire écrit ou oral. Comme dans le cas des enseignants, les sites susceptibles d'être exploités sont innombrables : sites de presse en ligne, blogs, encyclopédies, sites d'institutions (bibliothèques, musées), banques textuelles ou iconographiques... (toutes celles citées plus haut – lesite.tv, Jalons pour l'histoire du temps présent, Louvre.edu, etc. – sont évidemment d'abord faites pour les élèves). L'un des sites pédagogiques les plus appréciés pour la navigation avec les élèves en cours de français est sans doute celui de la Bibliothèque nationale de France, avec ses dossiers pédagogiques et ses expositions virtuelles<sup>20</sup>. Texteimage<sup>21</sup> est lui aussi un très beau site, d'accès payant, édité par Cadmos, qui permet d'aborder des textes fondateurs



« Homère, sur les traces d'Ulysse », une exposition virtuelle de la Bibliothèque nationale de France.

tels que la Bible et *Les Métamorphoses* d'Ovide à travers des animations dans lesquelles est mis en valeur le patrimoine iconographique inspiré de ces œuvres.

Il faut inclure dans cette catégorie des ressources qui tiennent à la fois du manuel et de la banque de données, telles que Apprendre à lire les images, qui figure au catalogue de KNÉ et se présente comme « *un site internet complet proposant à l'enseignant des contenus spécialisés, des grilles d'analyse et des parcours pédagogiques pour préparer et animer les cours* » pour l'analyse interactive d'un court-métrage et de dix-huit images fixes avec un accès enseignant et un accès élève, à la manière du livre du professeur et du manuel de l'élève.

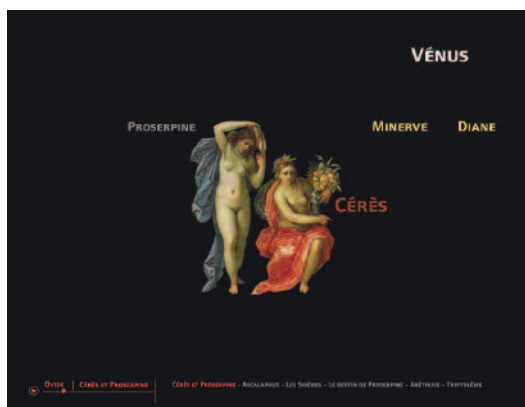
### Des usuels

Si la fréquentation des usuels (dictionnaires et encyclopédies) est une tradition en cours de français, le tournant du numérique semble vouer ce type particulier de ressource à la publication en ligne : CNS et KNÉ proposent chacun une offre riche en matière de dictionnaires (*Le Petit et Le Grand Robert* pour CNS, les Larousse pour KNÉ) et d'encyclopédies (voir plus haut). KNÉ se prépare même à publier une grammaire entièrement en ligne. C'est que la manipulation des gros ouvrages imprimés était jusque-là contraignante (pour en disposer en cours de français, si l'on n'a pas la chance d'avoir une armoire dans sa classe, il fallait aller les chercher au CDI puis les rapporter en fin d'heure). Pouvoir en quelques clics accéder aux usuels de qualité est donc un atout indéniable, sans compter que les usuels en ligne offrent des fonctionnalités de recherche automatique inconnues des versions imprimées et sur lesquelles se fondent de nombreux usages nouveaux et intéressants<sup>22</sup>.

Si les dictionnaires les plus connus sont ainsi accessibles en ligne sur abonnement, il faut tout de même signaler la mise à disposition gratuite sur Internet d'au moins trois dictionnaires d'excellente qualité : le *Dictionnaire des synonymes*<sup>23</sup> du Crisco (CNRS), le *Trésor de la langue française informatisé*<sup>24</sup> (TLFI) et le *Grand dictionnaire terminologique*<sup>25</sup>, de l'Office québécois de la langue française. Près d'une centaine d'autres dictionnaires, plus ou moins spécialisés, sont recensés sur WebLettres<sup>26</sup>.

### Des activités multimédias interactives

On peut déplorer que le recours à des activités en ligne, en salle multimédia, ne soit pas encore aujourd'hui un usage très répandu en cours de français, alors que les enseignants sont de plus en plus encouragés par les programmes scolaires à intégrer les nouvelles technologies à leur ensei-



**Les Métamorphoses, des animations  
sur le site Texteimage  
racontant les histoires d'Ovide  
à partir du patrimoine iconographique muséal.  
Ici, Cérès et Proserpine.**

gnement. Il faut toutefois nuancer ce propos : en effet, l'usage des TIC ne se réduit pas, en cours de français, à la fréquentation de ressources interactives telles que des exercices interactifs ou des logiciels en ligne ; le professeur de français a en effet à sa disposition d'autres outils comme le traitement de texte, pour travailler l'expression écrite, et les systèmes de publication en ligne. Il serait donc injuste de juger du dynamisme des enseignants de français en matière de TICE en fonction de leur usage des ressources interactives.

De nombreuses activités interactives en ligne sont disponibles sur la Toile, souvent sur des sites d'enseignants, pas toujours d'une très grande qualité éditoriale, et parfois sur des sites institutionnels, comme celui, remarquable, du Centre collégial de développement de matériel didactique<sup>27</sup> (CCDMD, Québec). Cela peut aller de la batterie d'exercices interactifs (on en trouve également sur CNS, avec Lirebel de Chrysis, et Autographe, de Jériko) au véritable logiciel en ligne, c'est-à-dire au produit multimédia exploitant l'interactivité dans des activités complexes, comme l'Atelier d'écriture, distribué par CDE4 sur CNS, qui est un logiciel d'aide à l'écriture. ●

19. [www.lesite.tv](http://www.lesite.tv)

20. Les dossiers pédagogiques : <http://classes.bnf.fr> ; les expositions virtuelles : <http://expositions.bnf.fr>

21. [www.texteimage.com](http://www.texteimage.com)

22. Le site académique de lettres de Versailles en offre de nombreux exemples : [www.lettres.acversailles.fr/rubrique.php?id\\_rubrique=107](http://www.lettres.acversailles.fr/rubrique.php?id_rubrique=107)

23. [http://elsap1.unicaen.fr/cherches\\_b.html](http://elsap1.unicaen.fr/cherches_b.html)

24. <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

25. [www.granddictionnaire.com](http://www.granddictionnaire.com)

26. [www.weblettrés.net/sommaire.php?entree=21&rubrique=73](http://www.weblettrés.net/sommaire.php?entree=21&rubrique=73)

27. [www.ccdmd.qc.ca](http://www.ccdmd.qc.ca)